

# Betreibungsurkunde mit DataTransfer

## Anleitung für die Installation und den Betrieb



# Inhaltsverzeichnis

<b>Die Anleitung im Überblick: Vorgehensschritte und wichtige Informationen</b>	<b>3</b>
<b>1 Anmeldung für Betreuungsurkunde mit DataTransfer</b>	<b>4</b>
<b>2 Testphase Betreuungsurkunde mit DataTransfer</b>	<b>5</b>
<b>2.1 Aufschaltung eines Testkontos</b>	<b>5</b>
<b>2.2 Sendungsgestaltung Betreuungsurkunde</b>	<b>5</b>
2.2.1 Homologation Ihrer Sendungen	6
<b>2.3 Sendungsversand simulieren</b>	<b>6</b>
2.3.1 Sendungserstellung	6
2.3.2 Abholung Lieferschein Online	6
2.3.3 Verarbeitungsprotokoll	7
<b>2.4 Verarbeitungsstatus abholen und verarbeiten</b>	<b>7</b>
2.4.1 Verarbeitungsstatus abholen und verarbeiten mittels DataTransfer	7
2.4.2 Verarbeitungsstatus abholen mittels Webservice	7
<b>3 Produktive Aufschaltung Betreuungsurkunde mit DataTransfer</b>	<b>8</b>
<b>3.1 Sendungsaufgabe</b>	<b>8</b>
<b>3.2 Frankierlösungen für Betreuungsurkunden</b>	<b>8</b>
<b>3.3 Umgang mit Fehlern und Ausfallprozesse</b>	<b>9</b>
<b>3.4 Nachforschungen</b>	<b>9</b>
<b>4 Der Prozess Betreuungsurkunde mit DataTransfer im Überblick</b>	<b>10</b>
<b>5 Glossar</b>	<b>11</b>
<b>6 Publikationen</b>	<b>12</b>
<b>7 Kontaktadressen</b>	<b>13</b>

# Betreibungsurkunde mit DataTransfer

## Anleitung für die Installation und den Betrieb

Mit der Dienstleistung Betreibungsurkunde mit DataTransfer vereinfachen Sie den Versand Ihrer Betreibungsurkunden. Der medienbruchfreie Informationsaustausch mit der Post steigert die Effizienz des Verarbeitungsprozesses und erhöht die Sicherheit. Mit dieser Anleitung können Sie die Lösung installieren, testen und in Betrieb nehmen.

### Die Anleitung im Überblick: Vorgehensschritte und wichtige Informationen

Thema	Ihr Nutzen
1 Anmeldung für Betreibungsurkunde mit DataTransfer	Hier finden Sie die nötigen Informationen zu den Anmeldeöglichkeiten.
2 Testphase Betreibungsurkunde mit DataTransfer	Damit Sie sich mit dieser Lösung vertraut machen können, begleiten wir Sie über den gesamten Prozess – von der Sendungserstellung bis zur Rücklieferung der Zustelldaten.
3 Produktive Aufschaltung Betreibungsurkunde mit DataTransfer	Nachdem Sie alle Tests erfolgreich durchlaufen haben, steht Ihnen DataTransfer zur produktiven Nutzung zur Verfügung.
4 Der Prozess Betreibungsurkunde mit DataTransfer im Überblick	Die mit kurzen Erläuterungen versehene grafische Darstellung veranschaulicht den Prozessablauf.
5 Glossar	Lernen Sie die wichtigsten Fachbegriffe und Abkürzungen kennen.
6 Publikationen	Hier finden Sie die wichtigsten Publikationen rund um die Dienstleistung Betreibungsurkunde.
7 Kontaktadressen	Hier finden Sie ein offenes Ohr für Ihre Fragen und Anliegen.

# 1 Anmeldung für Betreuungsurkunde mit DataTransfer

Der Datenaustausch zwischen der Post und Ihrer Verwaltungssoftware erfolgt über die elektronische Schnittstelle DataTransfer.

Sie liefern die Daten im Format XML über die Eingänge sedex, SFTP oder E-Mail ein. Sobald Sie sich für die Art der Datenübertragung entschieden haben, nimmt Ihr Kundenberater die Anmeldung für DataTransfer vor.

Falls Sie keinen persönlichen Kundenberater haben, wenden Sie sich bitte an [datatransfer@post.ch](mailto:datatransfer@post.ch) oder rufen Sie uns unter der Gratisnummer 0848 789 789 an. Die Anmeldung verschafft Ihnen Zugriff auf DataTransfer und das Kundencenter der Post.

## 2 Testphase Betreuungsurkunde mit DataTransfer

### 2.1 Aufschaltung eines Testkontos

Nach erfolgter Anmeldung richtet Ihnen das Supportteam DataTransfer ([datatransfer@post.ch](mailto:datatransfer@post.ch)) ein Testkonto ein und schaltet es frei. Per E-Mail erhalten Sie die notwendigen Informationen für die Einrichtung der Testumgebung. Für sedex-Kunden übernimmt die Post die Freischaltung für die Domäne PostMail.

Sobald Sie alle notwendigen Informationen zu Ihrem Testkonto erhalten haben, ist der Weg frei für die Testphase. Wir arbeiten mit Ihnen die Prozessschritte von der Sendungsaufbereitung bis zur simulierten Zustellung durch.

#### So läuft die Testphase ab

Nr.	Die Prozessschritte
<b>2.2</b>	<b>Sendungsgestaltung Betreuungsurkunde</b>
2.2.1	Homologation Ihrer Sendungen
<b>2.3</b>	<b>Sendungsversand simulieren</b>
2.3.1	Sendungserstellung
2.3.2	Abholung Lieferschein Online
2.3.3	Verarbeitungsprotokoll
<b>2.4</b>	<b>Verarbeitungsstatus abholen und verarbeiten</b>
2.4.1	Verarbeitungsstatus abholen und verarbeiten mittels DataTransfer
2.4.2	Verarbeitungsstatus abholen mittels Webservice

### 2.2 Sendungsgestaltung Betreuungsurkunde

Mit dem eSchKG 2.0 Standard wurde ein einheitliches Layout für Zahlungsbefehle mit Barcode eingeführt. Die Umstellungstermine für den neuen Standard halten sich an den Fahrplan des Bundesamts für Justiz. Die Identifikation der Sendungen erfolgt über den speziellen Barcode für Betreuungsurkunden. Für die Barcodeerstellung steht Ihnen der Webservice «Barcode» ([www.post.ch/webservice-barcode](http://www.post.ch/webservice-barcode)) gratis zur Verfügung. Die meisten Betreibungssoftwarelösungen haben den Barcode ebenfalls implementiert und generieren ihn automatisch als Bestandteil des Zahlungsbefehls.

#### Beispiel

Ausfertigung für den Gläubiger / Exempleire pour le créancier

<b>Schuldner / Débiteur</b> Hans Müller c/o Jakob Meier Weglein 22 3362 Niederönz b. Herzogenbuchsee	<b>8152 Glatbrugg</b> PP <b>BU</b> 98.05.108143.00000152	<b>Hans Müller</b> c/o Jakob Meier Weglein 22 Postfach 49 3362 Niederönz b. Herzogenbuchsee
---	--	---

**Gläubiger / Créancier**  
Felix Muster  
Gasse 2  
Wylér  
8092 Zürich

**Vertreter des Gläubigers / Représentant du créancier**  
InCas GmbH  
Strasse 11  
Postfach 4388  
3014 Bern

**Zustellung an folgende Personen / Notification aux personnes suivantes**  
Schuldner / Débiteur; Cornelia Musterfrau 3007 Bern (Gesetzliche Vertretung / Représentant légal)

**RMP**

Dimensionen: min. 5 mm, min. 10 mm, min. 5 mm, min. 5 mm, min. 2 mm

### 2.2.1 Homologation Ihrer Sendungen

Damit Ihre Sendungen fehlerfrei verarbeitet werden, überprüfen wir die Adressgestaltung, die Papierqualität sowie die korrekte Aufbereitung und Platzierung der Barcodes. Bitte senden Sie für die Homologation fünf Muster Ihrer Zahlungsbefehle oder Konkursandrohungen und Sammelumschläge an die folgende Homologationsadresse für Briefsendungen:

Post CH AG  
PostMail  
Gut zum Druck 2nd Level  
Lischmatt 40  
4621 Härkingen  
Telefon 058 667 71 20  
E-Mail [gzd2ndpm@post.ch](mailto:gzd2ndpm@post.ch)

### 2.3 Sendungsversand simulieren

Nach erfolgreich durchgeführter Homologation simulieren wir gemeinsam mit Ihnen den gesamten Versandprozess. Bitte beachten Sie, dass wir Sie nur beim Test mit DataTransfer unterstützen können. Für Fragen und Tests betreffend der Betriebssoftware ist der jeweilige Anbieter zuständig.

#### 2.3.1 Sendungserstellung

Wir bitten Sie, vor der ersten Sendungserstellung mit uns, [testsupport.bmb@post.ch](mailto:testsupport.bmb@post.ch), Kontakt aufzunehmen. Wir werden Sie durch die gesamte elektronische Testphase begleiten. Für eine realitätsnahe Simulation geben Sie bitte mehrere Testempfängeradressen in Ihrer Softwarelösung ein. Erstellen Sie für diese Empfängergruppe Musterzahlungsbefehle oder -konkursandrohungen und schliessen Sie die Verarbeitung ab, indem Sie uns das entsprechende Datenfile übermitteln.

#### 2.3.2 Abholung Lieferschein Online

Nach erfolgtem Dateneingang stellen wir Ihnen den Lieferschein (als PDF) zu. Wir liefern Ihnen den Lieferschein im selben Kanal (sedex, SFTP oder per E-Mail) zurück, in dem Sie die Daten eingeliefert haben. Drucken Sie den Lieferschein aus und schicken Sie die Testsendungen mit dem Lieferschein an folgende Adresse:

Post CH AG  
PostMail  
IMT, PM82  
Wankdorfallée 4  
3030 Bern

E-Mail [testsupport.bmb@post.ch](mailto:testsupport.bmb@post.ch)

Unser Tester simuliert für Sie die Zustellprozesse innerhalb der Post.

### 2.3.3 Verarbeitungsprotokoll

Nach jeder Dateneinlieferung erhalten Sie zusätzlich zum Lieferschein ein elektronisches Verarbeitungsprotokoll. Daraus ersehen Sie, ob alle eingelieferten Daten korrekt übernommen werden konnten. Die genaue Handhabung dieser Meldungen finden Sie im Handbuch «DataTransfer – Anhang 1» in den Kapiteln 3.4.2 und 3.4.3 sowie auf der Übersicht der Fehlercodes bei fehlerhafter Dateneinlieferung. Beide Dokumente finden Sie unter [www.post.ch/datatransfer-briefe](http://www.post.ch/datatransfer-briefe) → Technische Unterstützung DataTransfer → Briefe mit Barcode.

## 2.4 Verarbeitungsstatus abholen und verarbeiten

### 2.4.1 Verarbeitungsstatus abholen und verarbeiten mittels DataTransfer

Nach Erhalt der Testsendungen erfassen wir verschiedene Verarbeitungsereignisse und übermitteln Ihnen am folgenden Werktag nach der Einlieferung die entsprechenden Informationen mit Ihren abonnierten Berichten über sedex, SFTP oder E-Mail auf Ihr IT-System. Die Verarbeitungsereignisse geben Ihnen Aufschluss über den Sendungsverlauf sowie den aktuellen Sendungsstatus.

Sollte Ihnen ein übermittelter Sendungsstatus nicht verständlich sein, finden Sie die detaillierten Erklärungen unter [www.post.ch/sendungen-verfolgen](http://www.post.ch/sendungen-verfolgen) → Weitere Informationen → Ereignisse «Sendungen verfolgen».

Bitte beachten Sie, dass neben gewissen Verarbeitungsereignissen Zusatzereignisse (Subevents) eintreten können. Auch solche kommen als Ursache für einen nicht erfolgreichen Zustellversuch infrage (mögliche Gründe für eine Rücksendung: nicht abgeholt, weggezogen usw.). Die Zusatzereignisse werden Ihnen mit der entsprechenden Nummer übermittelt und entsprechen den Angaben auf der physischen Sendung.

### 2.4.2 Verarbeitungsstatus abholen mittels Webservice

Über den Webservice «Sendungen verfolgen» können Sie Sendungsdaten der Post in einem maschinenlesbaren Format (XML) beziehen. Bitte beachten Sie, dass auf dem Webservice immer die aktuelle Sendungsansicht vorhanden ist, nachträgliche Änderungen jedoch nicht aktiv gemeldet werden. Der Webservice eignet sich hervorragend, um einen direkten Aufruf der Sendungsverfolgung in Ihre Arbeitsumgebung einzubauen. Für eine konsolidierte Datenverarbeitung empfehlen wir die Verwendung der Berichtsdaten.

Für den Zugang zum Webservice «Sendungen verfolgen» können Sie im Kundencenter der Post ein Konto als technische Benutzer eröffnen. Anschliessend melden Sie sich beim Support Webservice zur Freischaltung.

Bei Fragen steht Ihnen der Kundendienst ([supportonlinedienste@post.ch](mailto:supportonlinedienste@post.ch)) sowie das Supportteam Webservice ([webservice@post.ch](mailto:webservice@post.ch)) gerne zur Verfügung.

# 3 Produktive Aufschaltung Betreuungsurkunde mit DataTransfer

Nach erfolgreichem Abschluss der Testphase schaltet das Supportteam DataTransfer Ihr Konto für die Produktion frei und teilt Ihnen die Zugriffsdaten mit. Ab jetzt können Sie die Betreuungsurkunden sowie alle weiteren Sendungen mit Barcode (Einschreiben, beleglose Nachnahme, A-Post Plus, Pakete) produktiv mit elektronischer Dateneinlieferung verschicken und jederzeit den Sendungsstatus abfragen.

## 3.1 Sendungsaufgabe

Mehrere Betreuungsurkunden werden zusammen in sogenannten Sammelumschlägen aufgegeben.

Die Sammelumschläge müssen vorne wie folgt adressiert sein:

Zustellstelle  
Betreibungsurkunden  
9999 Musterhausen

## 3.2 Frankierlösungen für Betreuungsurkunden

Sie können Ihre Sendungen mit einer der folgenden Lösungen frankieren: Briefversand easy, Frankieren Post oder Intelligentes Frankiersystem (IFS).

### Briefversand easy

Sie bringen nur den Barcode mit der Frankierlizenznummer für Briefversand easy und den PP-Frankaturvermerk auf der Betreuungsurkunde und dem Sammelumschlag an und erstellen die Barcodeliste oder drucken den DataTransfer-Lieferschein aus. Schon ist Ihre Sendung versandbereit. Die Aufgabe erfolgt ohne die Erstellung des Aufgabeverzeichnis/Lieferscheins für PP-Sendungen. Die Verrechnung erfolgt mit der Lesung des Barcodes während der Verarbeitung. Mehr Informationen finden Sie unter [www.post.ch/briefversand-easy](http://www.post.ch/briefversand-easy).

### Dienstleistung Frankieren Post

Überlassen Sie das Frankieren Ihrer Briefsendungen uns. Diese Outsourcinglösung spielt wertvolle Kapazitäten frei und bietet ein optimales und transparentes Preis-Leistungs-Verhältnis. Mehr Informationen finden sie unter [www.post.ch/frankierenpost](http://www.post.ch/frankierenpost).

### IFS

IFS sind intelligente Frankiersysteme, die eine komfortable, effiziente und flexible Bearbeitung von Postsendungen rund um die Uhr ermöglichen. Mit IFS drucken Sie den Beförderungspreis Ihrer Tagespost direkt auf die Sendungen oder auf Klebezettel.

Beim Versand mehrerer Betreuungsurkunden in einem Sammelumschlag frankieren Sie die Sendungen möglichst mit nur einem einzigen Taxaufdruck mit dem Gesamtbetrag. Mehr Informationen finden sie unter [www.post.ch/ifs](http://www.post.ch/ifs).



### 3.3 Umgang mit Fehlern und Ausfallprozesse

#### **Veränderung der Sendungsmenge nach Dateneinlieferung**

Es ist wichtig, dass alle auf dem Datenfile deklarierten Sendungen mit den von Ihnen aufgelieferten Sendungen übereinstimmen. Falls Sie nach der Dateneinlieferung noch Veränderungen an der Sendungsmenge vornehmen (durch Hinzufügen oder Zurückbehalten von Sendungen), tragen Sie die Korrektur bitte auf dem Lieferschein manuell ein, damit die Annahmestelle die Daten im File korrigieren kann.

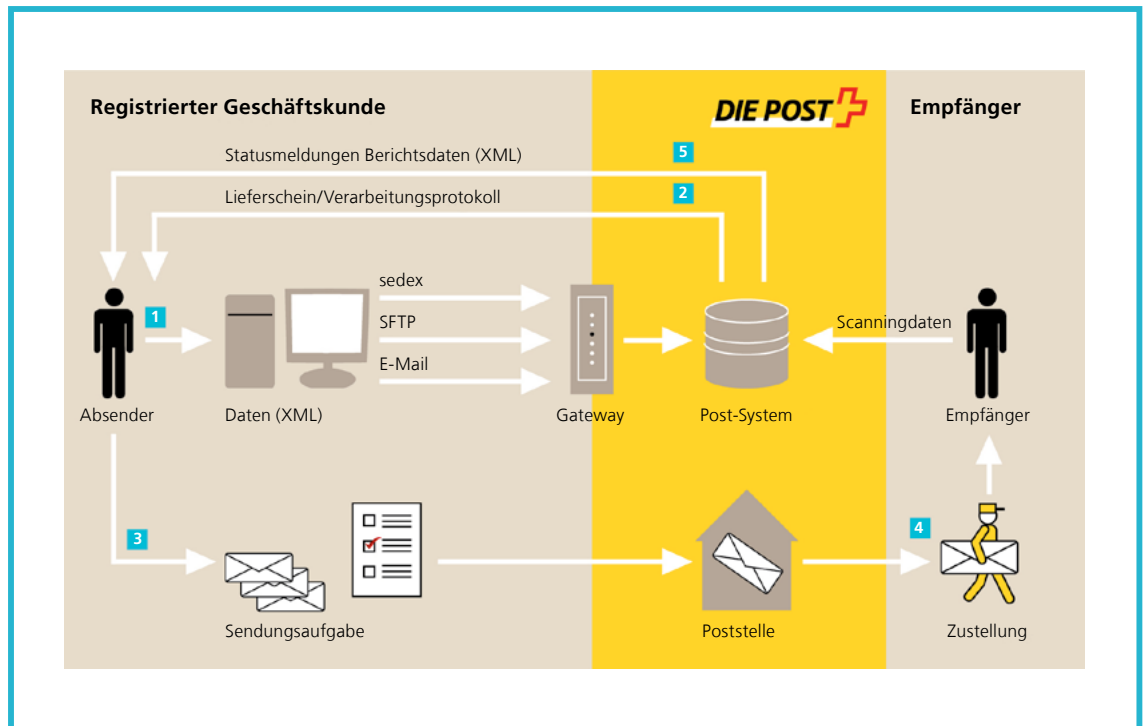
#### **Dateneinlieferung erfolgt, jedoch kein Lieferschein generiert**

Falls der Lieferschein nicht rechtzeitig bei Ihnen eintrifft, können Sie auf einen Ersatzprozess ausweichen: [www.post.ch/datatransfer-briefe](http://www.post.ch/datatransfer-briefe) → Technische Unterstützung DataTransfer → Briefe mit Barcode → Dokumente. Den Ersatzbeleg finden Sie auf der selben Inhaltsseite. Zuständig für Fragen und Fehlermeldungen ist das Supportteam DataTransfer ([datatransfer@post.ch](mailto:datatransfer@post.ch)).

### 3.4 Nachforschungen

Wenden Sie sich bei einer nicht erfolgreichen Zustellung an unsere Spezialisten des Produktsupports. Sie kümmern sich um die erforderlichen Nachforschungen: [pm-produkt-support@post.ch](mailto:pm-produkt-support@post.ch),  
Telefon 0848 000 025.

## 4 Der Prozess Betreuungsurkunde mit DataTransfer im Überblick



Legende	
1.	Sie produzieren Ihre Sendungen und übermitteln das Datenfile an sedex, SFTP oder per E-Mail.
2.	Die Post holt die Daten ab, prüft sie und stellt den Lieferschein und das Verarbeitungsprotokoll auf sedex, SFTP oder verschickt diese per E-Mail.
3.	Sie drucken den erhaltenen Lieferschein aus und übergeben ihn mit Ihren physischen Sendungen der Post. Das Lieferscheindoppel erhalten Sie quittiert zurück. Es dient Ihnen als Aufgabebestätigung.
4.	Die Sendungen durchlaufen den Verarbeitungsprozess der Post.
5.	Nach der Aufgabe übermittelt Ihnen die Post alle 24 Stunden via DataTransfer den aktuellen Verarbeitungsstand. Sie verarbeiten die Zustellenden in Ihrem IT-System.

## 5 Glossar

Fachbegriff	Was heisst das?
BMB	Abkürzung für Briefsendungen mit Barcode
BMZ	Abkürzung für Briefsendung mit Zustellnachweis
Briefversand easy	Vereinfachte Postaufgabe für Briefe mit Barcode
DataTransfer	DataTransfer ist eine geschützte technische Schnittstelle für den Austausch von Sendungsdaten und -berichten zwischen Geschäftskunden und der Post.
Intelligentes Frankiersystem (IFS)	Das intelligente Frankiersystem (IFS) ist eine effiziente und bedienerfreundliche Frankierlösung für Geschäftskunden. Sie ermöglicht die zeitsparende, zuverlässige Bearbeitung von Tagespost und Massensendungen.
Kundencenter der Post	Das Kundencenter ist Ihr persönlicher Bereich auf <a href="http://www.post.ch">www.post.ch</a> .
Lieferschein Online (LSO)	Der Webservice «Barcode» erstellt den benötigten Lieferschein für die Postaufgabe der BMZ-Sendungen.
RMP	Wenn eine Briefsendung ausschliesslich einer bestimmten Person (eigenhändig) zugestellt werden soll, kennzeichnen Sie den Umschlag mit dem Zusatzleistungsbarcode «RMP».
sedex	Abkürzung von «secure data exchange». Plattform, die vom Bund für den sicheren, lückenlosen Transport von Daten zwischen den angeschlossenen Registern zur Verfügung gestellt wird.
Track & Trace	Sendungsverfolgung im Internet
XML	XML sind strukturierte Textdaten, sie werden u. a. für den plattform- und implementierungs-unabhängigen Austausch von Daten zwischen Computersystemen eingesetzt.

## 6 Publikationen

Handbücher und XSD-Schemen zu DataTransfer

[www.post.ch/datatransfer-briefe](http://www.post.ch/datatransfer-briefe) → Technische Unterstützung DataTransfer

Handbuch Barcodes und Datamatrix-Codes für Briefsendungen

[www.post.ch/barcode](http://www.post.ch/barcode) → Dokumente

Website DataTransfer für Sendungen mit Barcode (BMB)

[www.post.ch/datatransfer-briefe](http://www.post.ch/datatransfer-briefe)

Informationen zu den Betreuungsurkunden

[www.post.ch/betreibungsurkunden](http://www.post.ch/betreibungsurkunden)

Webservice «Barcode» für die Erstellung und Generierung von Barcodes und Adressträgern

[www.post.ch/webservice-barcode](http://www.post.ch/webservice-barcode)

Webservice «Sendungen verfolgen» (Track & Trace) zum Download von Sendungsdaten und -bildern als PDF

[www.post.ch/webservice-sendungen-verfolgen](http://www.post.ch/webservice-sendungen-verfolgen)

Kundencenter der Post – Ihr persönlicher Bereich auf [www.post.ch](http://www.post.ch)

[www.post.ch/kundencenter](http://www.post.ch/kundencenter)

Begriffserklärungen von Statusmeldungen

[www.post.ch/sendungen-verfolgen](http://www.post.ch/sendungen-verfolgen) → Weitere Informationen

Factsheet Briefsendungen mit Barcode

[www.post.ch/barcode](http://www.post.ch/barcode) → Dokumente

# 7 Kontaktadressen

## **DataTransfer und Webservices**

Post CH AG  
Support DataTransfer  
Nordring 8  
3030 Bern  
Telefon 0848 789 789  
E-Mail [datatransfer@post.ch](mailto:datatransfer@post.ch)

## **Kundendienst**

Post CH AG  
Kundendienst  
Wankdorfallee 4  
3030 Bern  
Telefon 0848 88 22 44  
E-Mail [supportonlinedienste@post.ch](mailto:supportonlinedienste@post.ch)

## **Homologationsstelle für Briefsendungen**

Post CH AG  
PostMail  
Gut zum Druck 2nd Level  
Lischmatt 40  
4621 Härkingen  
E-Mail [gzd2ndpm@post.ch](mailto:gzd2ndpm@post.ch)

## **Erfassung von Testdaten (Sendungssimulation)**

Post CH AG  
PostMail  
IMT, PM82  
Wankdorfallee 4  
3030 Bern  
E-Mail [testsupport.bmb@post.ch](mailto:testsupport.bmb@post.ch)

## **Nachforschungen und fachliche Fragen**

Post CH AG  
PostMail  
Produktsupport  
Wankdorfallee 4  
3030 Bern  
Telefon 0848 000 025  
E-Mail [pm-produkt-support@post.ch](mailto:pm-produkt-support@post.ch)

Post CH AG  
PostMail  
Produktsupport  
Wankdorffallee 4  
3030 Bern

Telefon 0848 000 025  
[pm-produkt-support@post.ch](mailto:pm-produkt-support@post.ch)

